

**ОСОБЕННОСТИ СТИЛИСТИЧЕСКОЙ ОКРАСКИ ЗАГОЛОВКОВ ГАЗЕТНЫХ
СТАТЕЙ СПОРТИВНОЙ ТЕМАТИКИ (НА МАТЕРИАЛЕ ГАЗЕТЫ
«ВЕЧЕРНЯЯ ОДЕССА»)**

У статті розглянуто типи стилістичного забарвлення в заголовках газетних статей спортивної тематики одеської періодики. Наводиться типізація заголовків за різними типами стилістичного забарвлення. Досліджено різні засоби, якими досягнуто забарвлення. Зроблено спробу виявити причини наявних особливостей забарвлення заголовків спортивної тематики.

Ключові слова: забарвлення, заголовок, спортивна тематика, емоційно-експресивний, функційно-стилістичний.

В газетных заголовках активно используются все возможности языка, что связано с широким рядом их функций. В публицистическом стиле нет строгих рамок: часто присутствуют элементы разных стилей. Исходя из этих факторов, заголовки могут иметь разнообразную стилистическую окраску. В словаре находим определение: «Стилистическая окраска (стилистическое значение, стилистическая коннотация) – дополнительный (не лексический и не грамматический) компонент семантики (содержания) языковой единицы» [3, 23]. Стилистическая окраска может проявляться на любом уровне языка. Профессор

И. А. Стернин пишет: «Несмотря на порой весьма различные наборы компонентов, выделяемые в коннотации слова различными авторами, установленным можно считать сам факт неоднородности коннотации, делимости ее на различные более мелкие составляющие элементы» [4, 71].

Современные ученые отмечают: «Стилистическая коннотация может «дополнять» предметно-логическое значение языковой единицы (слова или высказывания) либо эмоциональным, либо экспрессивным, либо оценочным, либо функционально-стилистическим компонентами, причем все эти компоненты могут присутствовать в составе одной и той же языковой единицы одновременно» [1, 28].

Эмоциональный компонент выражает отношение говорящего к предмету высказывания, а также его характеристику. Оценочный компонент близок к эмоциональному, он добавляет к основному значению определённую оценку – положительную или отрицательную. Экспрессивный компонент усиливает основное значение, показывает повышенное или пониженное проявление этого значения. Функционально-стилистический компонент указывает на сферу употребления данной единицы. Единицы с этой окраской подразделяют на разговорные и книжные.

В ходе нашей работы мы рассматривали заголовки газетных статей одесской периодики. Наше исследование основывается на материале 84 заголовков статей спортивной тематики, что составляет 26.5 % от всех рассмотренных.

Мы разделили все заголовки на 2 группы: со стилистической окраской и нейтральные. Из всех рассмотренных заголовков 30 являются стилистически окрашенными, а 54 – нейтральными.

Заголовки	Количество	Процент
Окрашенные	30	35.71 %
Нейтральные	54	64.29 %

Такое количество окрашенных заголовков связано со структурными и функциональными особенностями заголовков статей спортивной тематики. Подавляющее большинство этих заголовков является простыми предложениями, которые состоят из небольшого количества слов (два-три слова). Высокое использование нейтральных единиц связано с тем, что подавляющее большинство статей данной рубрики событийные, так как они информируют о каком-либо событии. Для заголовков таких статей не характерно использование окрашенных единиц. Аттрактивная функция в этих заголовках представлена слабо. Черты данного стиля не позволяют использовать избыточное количество окрашенных единиц для сохранения необходимой информативности.

Несмотря на тематические особенности, заголовки с коннотациями всё же представлены в большом количестве. Это связано со спецификой публицистического стиля, для которого характерно наличие окрашенной лексики, использование единиц разных стилей. Так, в заголовках статей спортивной тематики часто используются единицы разговорного стиля при упоминании наград, например, «Есть “золото”», “серебро” и много

“бронзы”», «Без “золота”, но с “серебром” и “бронзой”» и «”Двойное” туше приносит “бронзу”». Для публицистики характерна высокая степень экспрессивности, что проявляется в таких заголовках: «Вот так прорыв!», «Классически!».

Все стилистически окрашенные заголовки мы разделили на три группы:

- Функционально-стилистическая окраска. Таких единиц 16.
- Эмоционально-экспрессивная окраска. Таких единиц 10.
- Совокупность окрасок. Таких единиц 4.

Заголовки с эмоционально-экспрессивной окраской. В большинстве заголовков присутствует ярко выраженный экспрессивный компонент. Этому способствует тяготение публицистических текстов к экспрессивности. Чаще всего экспрессивный компонент представлен усилительным оттенком. В заголовках «Попутного ветра!» и «Вот так прорыв!» этот оттенок передаётся с помощью восклицания. В заголовке «Кто же самый быстроходный?» усилительный оттенок передаётся с помощью риторического вопроса. Эти средства передачи усилительного оттенка являются наиболее используемыми, что связано с их простотой и эффективностью. Этот же оттенок передаёт инверсия, например, в заголовке «Замкнули “тройки” призовые». Инверсия – крайне редкое явление в заголовках спортивных статей.

Окраска	Количество	Процент
Функционально-стилистическая	16	53.33 %
Эмоционально-экспрессивная	10	33.33 %
Совокупность окрасок	4	13.33 %

Использование трансформированных крылатых фраз из прецедентных текстов является чертой экспрессивного компонента окраски. В заголовке «...И просто красавицы» видим немного изменённую реплику из фильма «Кавказская пленница», которая в данный момент считается крылатым выражением.

Гораздо меньше представлен эмоциональный и оценочный компоненты коннотации. В заголовке «День первый, день второй...» видим иронический оттенок, а в заголовке «Среди сильнейших» преобладает оттенок оценки.

Заголовки с функционально-стилистической окраской мы разделили на заголовки с разговорной и книжной принадлежностью:

- Заголовки с книжной принадлежностью. Таких заголовков 8.
- Заголовки с разговорной принадлежностью. Таких заголовков 8.

Заголовки	Количество	Процент
Книжные	8	50%
Разговорные	8	50%

Заголовки с книжной принадлежностью содержат элементы книжной речи. В заголовках «Поражение лидерства не поколебало», «Состязаются 18-летние», «Поражение, за которое не стыдно» используется лексика, характерная для книжной речи. Встречается лексика других стилей. Например, в заголовке «Статус-кво не изменился» использован термин из юриспруденции.

Книжность проявляется также с помощью морфологических средств. В заголовке «Задача сложна, но выполнима» использованы краткие формы прилагательного. К элементам книжной речи также относится употребление некоторых клише. В заголовках «Памяти мастера», «Памяти тренера» видим характерные для книжной речи клишированные обороты.

Заголовки с разговорной принадлежностью содержат элементы разговорной речи. В заголовках «Есть “золото”, “серебро” и много “бронзы”», «Без “золота”, но с “серебром” и “бронзой”» и «“Серебро” из Эмиратов» для обозначения спортивных наград используется разговорная лексика с метонимическим переносом, что связано с её общеупотребительностью. М. Н. Кожина указывает, что «одной из важных причин порождения стандартов, а иногда и газетных штампов является стремление к экспрессивности высказывания» [2, 345]. Следовательно, эти элементы уже стали своеобразным стандартом. То же наблюдаем в заголовках «В “пятерке”», «Разборки внутри “восьмерки”». В последнем заголовке использовано жаргонное слово со сниженной окраской «разборки», что также является характерной чертой разговорной речи.

Разговорная принадлежность некоторых форм проявляется в синтаксисе. Так, в заголовке «Взрослые – 19-е, юниоры – 12-е» используются неполные предложения, что характерно для разговорной речи.

Заголовки с совокупностью окрасок сочетают в себе функционально-стилистическую и эмоционально-экспрессивную окраски. Наиболее частая функционально-стилистическая окраска – разговорная. Например, в заголовках «Первый старт – не комом», «Этюды водных “художниц”» эмоционально-экспрессивная окраска представлена экспрессивным («Первый старт – не комом») и эмоционально-оценочным («Ох, нелегкая это работа») оттенками. Использование фразеологизмов в качестве заголовка может быть средством передачи окраски. Так, в заголовке «Первый старт – не комом» использован трансформированный фразеологизм «первый блин комом», что одновременно указывает на разговорную функционально-стилистическую окраску, а также на экспрессивность эмоциональной окраски. Средством передачи эмоционально-экспрессивной окраски также является использование цитат из прецедентных текстов. В заголовке «Ох, нелегкая это работа» использована цитата из известного детского стихотворения «Телефон» Корнея Чуковского.

Таким образом, мы определили, что большинство заголовков статей спортивной тематики являются стилистически нейтральными. Следует отметить, что количество стилистически окрашенных заголовков не так уж мало. На соотношение окрашенных и нейтральных заголовков влияют особенности публицистического стиля, например, стремление к экспрессивности, и специфика спортивной тематики, материалы которой преимущественно событийные. По этой же причине среди отобранного материала редко встречаются заголовки с эмоциональным и оценочным компонентами окраски.

Соотношение функционально-стилистически окрашенных заголовков с книжной и разговорной принадлежностью полностью соответствует ситуации с заголовками всех

тематик. Приходим к выводу, что принадлежность к спортивной тематике не влияет на это соотношение.

Отличительной чертой заголовков статей спортивной тематики являются средства передачи окраски. Практически во всех типах окрасок преобладают лексические средства. Только у заголовков с эмоционально-экспрессивной окраской с усилительным оттенком коннотации лексические средства стоят на одном уровне с использованием формы восклицания.

Список использованной литературы

1. Воронцова Т. А. Элементарная стилистика. Ижевск. : Изд-во Удмуртского университета, 2008. 129 с.
2. Кожина М. Н. Стилистика русского языка. Москва : Просвещение, 1983. 463 с.
3. Мартинович Г. А. Терминологический словарь: Русский язык. Стилистика. Культура речи. Санкт-Петербург, 2006. С. 23.
4. Стернин И. А. Проблемы анализа структуры значения слова. Воронеж. : Изд-во Воронежского университета, 1979. 122 с.
5. Вечерняя Одесса: газета. Одесса, 2018–2019.